

# إحاطة العميل

1 يونيو عام 2017

تغطي إحاطة العميل هذه موقف المواطنين غير الأذربيجانيين الراغبين في الدخول والإقامة في أذربيجان وتحدد قواعد الحصول على تصاريح إقامة مؤقتة ودائمة.

## قواعد عامة

لا يجوز أن تكون فترة الإقامة المؤقتة للمواطنين غير الأذربيجانيين الذين يدخلون أذربيجان بتأشيرة صالحة أكثر من المدة المحددة في التأشيرة. ولا يجوز أن تتجاوز مدة الإقامة المؤقتة لغير المواطنين الأذربيجانيين الذين يدخلون أذربيجان بموجب نظام بدون تأشيرة 90 يوما (ما لم ينص الاتفاق الدولي على خلاف ذلك).

يجب على المواطنين غير الأذربيجانيين الذين يعتزمون البقاء أكثر من 10 أيام في أذربيجان أن يكونوا مسجلين عبر الإنترنت<sup>1</sup>، أو أن يسجلوا شخصا في إدارة الهجرة الإقليمية، في غضون 10 أيام من وصولهم إلى البلاد. ولا يدفع أي رسوم حكومية لتسجيل مواطن غير أذربيجاني في مكان إقامته. عند الإقامة في الفندق، يتم تنفيذ عملية التسجيل من قبل الفندق نفسه.

لا يحتاج المواطن غير الأذربيجاني الذي حصل على تصريح إقامة (مؤقت أو دائم) إلى تأشيرة دخول، ويجوز له دخول أذربيجان وتركها على أساس جواز سفر ساري المفعول (أو وثيقة سفر مقبولة أخرى) وبطاقة هوية تصريح الإقامة الصادرة عن دائرة الهجرة الحكومية.

## الإقامة المؤقتة في جمهورية أذربيجان

يجب على المواطن غير الأذربيجاني الذي يعتزم الإقامة مؤقتا في أذربيجان الحصول على تصريح إقامة. وعادة تصدر تصاريح الإقامة المؤقتة لمدة سنة، ولكن يجوز تجديدها، كل تجديد لا يتجاوز فترة سنتين.

1. تصدر تصاريح الإقامة المؤقتة في الحالات التالية التي يكون فيها مقدم الطلب في علاقة وثيقة مع مواطن أذربيجاني؛

2. استثمر ما لا يقل عن 500 000 AZN في اقتصاد البلد. وقد تكون التصاريح الصادرة على هذا الأساس لمدة أقصاها 3 سنوات (قابلة للتجديد).

3. يملك العقارات في أذربيجان بقيمة<sup>3,4</sup> 100 000 AZN على الأقل.

LAN  
LAW

معلومات الاتصال:

نجار جافاروفا

شريك

+ 994 12 310 02 41

+ 994 12 310 02 47

njafarova@lanlawchambers.com

الروم باتي

شريك

+ 994 12 310 02 41

+ 994 12 310 02 47

abati@lanlawchambers.com

ليلي ساديكوفا

شريك

+ 994 12 310 02 41

+ 994 12 310 02 47

lsadikhova@lanlawchambers.com

أنر جافاروف

شريك

+ 994 12 310 02 41

+ 994 12 310 02 47

ajafarov@lanlawchambers.com

العنوان:

102A، ستي، بوينت يلكو، الطابق الخامس

شارع جليل ممد قولوزاده

أذ 1022، يلكو، أذربيجان

<sup>1</sup> يمكن القيام بذلك عن طريق الذهاب إلى الموقع الرسمي لدائرة الهجرة الحكومية -www.migration.gov.az- ودخول قسم "التسجيل عند مكان الإقامة" من علامة التبويب "الخدمة الإلكترونية".

<sup>2</sup> في وقت الكتابة، AZN 500 000 مساويا لـ 295 000 دولار أمريكي تقريبا.

<sup>3</sup> في وقت الكتابة، AZN 100 000 مساويا لـ 59 000 دولار أمريكي تقريبا.

<sup>4</sup> تحدد دائرة الهجرة الحكومية بعض القيم لتنفيذ تقييم الممتلكات التي قد تكون أكثر أو أقل من سعر الشراء.

4. لديه أموال لا تقل عن AZN 100 000 موزعة في بنوك جمهورية أذربيجان<sup>5</sup> :
  5. هو متخصص مؤهل تأهيلا عاليا في مجال الاقتصاد والصناعة والدفاع والعلوم والثقافة والرياضة، وما إلى ذلك؛
  6. هو اخصائي دعي للعمل في المناطق التي حددها الرئيس على أنه يتطلب هؤلاء المتخصصين.
  7. هو أحد أفراد أسرة مواطن غير أذربيجاني يقيم بصفة مؤقتة أو دائمة في أذربيجان.
  8. هو رئيس أو نائب رئيس فرع أو مكتب تمثيل كيان قانوني أجنبي في أذربيجان.
  9. يقوم بأعمال تجارية في أذربيجان وأبرم اتفاق العمل مع 5 أشخاص على الأقل والعمل بدوام كامل أو 10 أشخاص يعملون بدوام جزئي. وفي هذه الحالة، يجب أن يكون 80 في المائة على الأقل من الموظفين من مواطني أذربيجان.
  10. هو رئيس أو نائب رئيس كيان قانوني أنشئ في أذربيجان، مؤسس أو واحد على الأقل من مؤسسيه، هو شخص طبيعي أجنبي أو شخص اعتباري.
  11. هو الشخص الذي حصل على تصريح عمل للقيام بعمل مدفوع الأجر في أذربيجان.
  12. طالب ملتحق بالتعليم بدوام كامل في مؤسسة للتعليم العالي أو مدرسة تقنية.
  13. هو طالب يحصل على التعليم في مدرسة ثانوية في أذربيجان.
  14. هو شخص يعمل في نشاط ديني مهني في مؤسسة دينية مسجلة رسميا.
  15. يفي بالأسباب المنصوص عليها في اتفاق دولي أبرمته أذربيجان.
- تدفع واجبات الدولة التالية فيما يتعلق بإصدار تصاريح الإقامة المؤقتة:

حتى 3 أشهر – AZN 30

3-6 أشهر – AZN 60

6-12 شهرا – AZN 120

12-18 شهرا – AZN 180

18-24 شهرا – AZN 240

24-30 شهرا – AZN 300

30-36 شهرا – AZN 360

تكون واجبات الدولة للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة نصف المعدلات المذكورة أعلاه.

---

<sup>5</sup> في وقت الكتابة، AZN 100 000 مساويا لـ 59 000 دولار أمريكي تقريبا. ملحوظة: من الناحية العملية، يتم قبول الودائع فقط في بعض البنوك المحددة.

## تصريح العمل

يتعين على المواطنين غير الأذربيجانيين الذين يعتزمون الإقامة مؤقتًا والعمل في وظائف مأجورة في أذربيجان الحصول على تصريح عمل بالإضافة إلى تصريح إقامة مؤقت من خلال رب عملهم. يصدر تصريح عمل لمدة سنة أو المدة الزمنية لعقد العمل إذا كانت المدة تقل عن سنة. ويجوز تجديد تصريح العمل لفترات لا تتجاوز سنة.

تدفع واجبات الدولة التالية لتصاريح العمل:

حتى 3 أشهر – AZN 350

حتى 6 أشهر – AZN 600

حتى سنة – AZN 1000

في بعض الحالات المحددة في قانون الهجرة لا يلزم الحصول على تصريح عمل.

## الإقامة الدائمة في جمهورية أذربيجان

يجوز للمواطنين غير الأذربيجانيين المقيمين بصفة مؤقتة في أذربيجان لمدة سنتين على الأقل على أساس 10-1 أعلاه أن يقدموا طلبًا إلى دائرة الهجرة الحكومية للحصول على تصريح إقامة دائمة.

يصدر تصريح إقامة دائمة لمدة 5 سنوات قابلة للتجديد، ويمكن تمديدّها. عند تجهيز طلب للحصول على تصريح إقامة دائمة، ستختبر لجنة تتألف من خبراء من دائرة الهجرة التابعة للدولة، ووزارة العدل، ووزارة التربية والتعليم معرفة الحقوق والواجبات المنصوص عليها في قوانين أذربيجان، فضلًا عن المهارات اللغوية الرسمية.

يتحمل واجب الدولة AZN 300 واجب إصدار رخصة إقامة دائمة وتمديد صلاحيتها (أو نصف ذلك المبلغ للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا).

## أنواع التأشيرات

تنقسم التأشيرات إلى تأشيرات الدخول والعبور. وحسب عدد الإدخالات، تنقسم تأشيرات الدخول إلى تأشيرات دخول مرة واحدة ومتعددة، وتنقسم تأشيرات العبور إلى تأشيرات عبور وعبور مزدوج.

تنقسم تأشيرات الدخول إلى تأشيرات دبلوماسية وخدمية وعادية. ولا تصدر تأشيرة دخول دبلوماسية أو خدمة إلا للشخص القادم إلى أذربيجان في زيارة رسمية. وتصدر تأشيرة دخول من النوع العادي للشخص القادم إلى أذربيجان لأغراض الأعمال التجارية والعلوم والتعليم والعمالة والسياحة والثقافة والرياضة والإنسانية والطبية والزيارة الخاصة. تأشيرات الدخول صالحة لمدة تصل إلى 90 يومًا لدخول / خروج مرة واحدة، وتصل إلى سنتين لدخول / خروج متعدد.

## القضايا المتعلقة بالاستثمار العقاري لغرض الحصول على تصريح إقامة

كما ذكرنا أعلاه، فإن إحدى طرق الحصول على تصريح إقامة مؤقت في أذربيجان هي الاستثمار في العقارات التي لا تقل قيمتها عن AZN 100 000. ولا يوجد أي عائق قانوني يمنع المواطنين غير الأذربيجانيين من الحصول على العقارات في أذربيجان، باستثناء الأراضي. ولا يجوز تأجير الأراضي أو يتم شراؤها من خلال شركة محلية.

عند التخلص من العقارات، يتم سداد الضرائب المبسطة. يتم حجب هذه الضريبة على مصدر الدفع من قبل كاتب العدل ويتم احتسابها بمبلغ AZN 15 لكل متر مربع من العقارات التي يتم بيعها. ومع ذلك، في حالة الممتلكات السكنية التي يكون الفرد لديه مكان إقامة مسجل لمدة لا تقل عن 5 سنوات، والضريبة غير مستحقة الدفع.

## مخاطر الاستثمار في الممتلكات لأغراض تصريح الإقامة

لا الاستثمار دون مخاطر. إن الاستثمار العقاري ينطوي على مخاطر عادية تتمثل في انخفاض الأسعار وارتفاعها. غير أنه في حالة شراء الممتلكات بقصد الحصول على تصريح إقامة، هناك خطر إضافي يتمثل في زيادة القيمة المطلوبة للممتلكات اللازمة للحصول على تصريح إقامة مؤقت بموجب القانون أو يلغي هذا الأساس لمنح تصريح تمامًا. لا يمكن التنبؤ بالمخاطر إلا أن المستثمر الحكيم سيكتسب ممتلكات تتجاوز قيمتها الدنيا للحد من فرصة الخسارة في القيمة مما يتسبب في عدم تجديد تصريح الإقامة.

تهدف هذه المعلومات إلى تقديم إرشادات عامة فيما يتعلق بالقانون فقط في 1 حزيران / يونيو 2017. ولا يتناول هذا القانون كل حالة يغطيها القانون. في أي حالة معينة، يجب عليك طلب المشورة القانونية محددة.

## تقديم شركة المحاماة لان القانونية ذات مسؤولية محدودة

شركة المحاماة الجديدة على الكتلة هي شراكة محدودة المسؤولية الإنجليزية مع ثروة من الخبرة.

### ما الذي يجعل لان القانونية مختلفة ؟

نحن في لان القانونية نهدف إلى تزويد عملائنا مع كفاءة عالية الجودة الخدمة. ونحن نهدف إلى أن تكون شبكة المنطقة المحلية لعملائنا، وحماية مصالح عملائنا، وإيجاد حلول للمشاكل وربط نهايات فضفاضة.

- نحن مهتمون في حل المشاكل الخاصة بكم من خلال تقديم حلول الأعمال الممكنة وعملية
- نحن نساعد على إدارة الأعمال بشكل أكثر كفاءة عن طريق منع وتخفيف المخاطر القانونية والضريبية الخاصة بكم
- نحن المهنيين يمكنكم العمل بالراحة والمهنيين يمكنكم الثقة بهم.

نحن المهنيين نرد على احتياجات كل عميل من الممارسات التالية :

- مكافحة الرشوة والفساد
- الخدمات المصرفية والمالية
- أسواق المال
- المنافسة ومكافحة الاحتكار
- حوكمة الشركات والشركات
- العمالة والعمل
- الطاقة
- والسلع الاستهلاكية تتحرك بسرعة
- حق الامتياز
- الملكية الفكرية
- التقاضي وحل النزاعات
- عمليات الدمج والاستحواذ
- الخصوصية والأمن
- القانون الدولي الخاص
- السياسة العامة والتنظيم
- العقارات
- إعادة الهيكلة والإفلاس والإفلاس
- الضرائب
- السياحة والضيافة

**سوف تشعر الفرق في الجودة!**

يرجى زيارة [www.lanlawchambers.com](http://www.lanlawchambers.com) ولا تتردد في التواصل معنا على [office@lanlawchambers.com](mailto:office@lanlawchambers.com) لمعرفة المزيد من المعلومات عن الشركة وكيف يمكننا أن نساعدكم.